

Test de niveau du chinois

Niveau avancé (HSK 5-6)
(20 points au total)

**ALLIANCE
CHINOISE**

FORMATION DE CHINOIS

1. Choisissez le bon mot pour chaque trou.

乘坐电梯时,如果电梯突然停住了,也没有其他人发现电梯坏了,你应该怎么办?首先不要 ①,确定电梯是不是真的无法正常运行。然后,立刻按红色的电梯门铃,求救铃声一响,就会有②的救援人员来救你。同时,也可以大声地呼救,电梯外的人有可能会听到,帮助你脱离困境。千万不要③激动地用力拍打电梯门,那样的话,电梯很可能会不正常地上升或下降,④。(HSK 5)

- ①.A 委屈 B 慌张 C 沉默 D 犹豫 (1 point) **B**
②.A 完美 B 时髦 C 成熟 D 专业 (1 point) **D**
③.A 情绪 B 心理 C 逻辑 D 思想 (1 point) **A**
④.A 改变危险的状况 B 威胁到他人安全
C 造成不必要的危险 D 直到引起人们的注意 (2 points) **C**

2. Répondez aux questions selon le text.

某大学的科研人员进行过一项有趣的心理学实验,名为“伤痕实验”。他们向参与其中的志愿者宣称,该实验旨在观察人们对身体有缺陷的陌生人做何反应,尤其是面部有伤痕的人。

每位志愿者都被单独安排在没有镜子的小房间里,由专业化妆师在其左脸做出一道血肉模糊、触目惊心的伤痕。志愿者被允许用一面小镜子照照化妆的效果,之后镜子就被拿走了。尤为关键的是最后一个步骤,化妆师告诉志愿者,需要在伤痕表面再涂一层粉末,以防止它被误擦掉。实际上,化妆师用纸巾偷偷抹掉了化妆的痕迹,他们脸上什么也没有了。对此毫不知情的志愿者们被派往各医院的候诊室,在那里呆够一小时才允许回来。规定的时间到了,返回的志愿者们竟无一例外地叙述了相同的感受——人们对他们比以往更加粗鲁无礼,不友好,而且总是盯着他们的脸看。

毫无疑问,他们的脸上什么也没有,是不健康的自我认知影响了他们的判断。与脸上的伤痕相比,一个人心灵的伤痕虽然隐蔽得多,但同样会通过自己的言行显示出来。如果我们自认为有缺陷、不可爱、没有价值,也往往会以同样的怀疑、缺乏爱心、令人气馁的态度对待别人,从而很难建立起互信互利的人际关系。

人的心灵就像一面镜子,你感知到的是什么样的世界,取决于你如何看待自己。这面镜子其实是哈哈镜,外面的世界是客观的,客观的外在映射到我们的内心,就会加上我们的主观意念,变

得凹凸不平了。

(HSK 6)

1 .化妆师抹掉伤痕是因为: (1 point) **B**

A 他不知情 B 实验需要 C 效果不理想 D 实验已经结束了

2 .志愿者在侯诊室时: (1 point) **C**

A 脸上有伤痕 B 被很多人盯着看 C 他们的感受差不多 D 发现了实验的真相

3 .关于“伤痕实验”,下列哪项正确? (2 points) **C**

A 实验结果受到怀疑 B 实验目的做了改动 C 关注人的自我认知 D 志愿者都有身体缺陷

4 .最适合做上文标题的是: (2 points) **A**

A 心中的伤痕 B 聪明的化妆师 C 做最好的自己 D 缺陷也是一种美

3. Choisissez la phrase qui n'est pas correcte. (2 points)

(HSK 6)

A 作为一名军人的妻子,她多年来一直默默地支持他的工作。

B 十位评论家对一本书的赞扬,都比不过一位书店老板对这本书的欣赏。

C 这座桥修建于公元 612 年至 618 年,到现在已有快 1400 多年的历史了。(répétition 快 et 多)

D 烧鱼时放一点儿醋,可以去腥。有些菜加醋后,更有风味,能增进食欲。

4. Mettez les mots en ordre. (2 points)

永远 好了 要是能 保持年轻 就

要是能永远保持年轻就好了

(HSK 5)

5. Lisez ce texte (10 minutes maximums) et répondez aux questions suivantes.

(HSK 6)

他和她相识在一个宴会上。那时的她年轻美丽,身边有很多追求者,而他却是一个很普通的人。因此,当宴会结束,他邀请她一块去喝咖啡的时候,她很吃惊,然而,出于礼貌,她还是答应了。

坐在咖啡馆里,两个人之间的气氛很是尴尬,没有什么话题,她只想尽快结束。但是当小姐把咖啡端上来的时候,他却突然说:“麻烦你拿点盐过来,我喝咖啡习惯放点盐。”当时,她愣了,小姐也愣了,她们的目光都集中到了他身上,以至于他的脸都红了。

小姐把盐拿过来了,他放了点进去,慢慢地喝着。她好奇地问:“你为什么要加盐呢?”他沉默了一会儿,说:“小时候,我家住在海边,我老是在海里泡着,海浪打过来,海水涌进嘴里,又苦又咸。现在,很久没回家了,咖啡里加盐,就算是想家的一种表现吧,可以把距离拉近一点。”

她突然被打动了,因为这是她第一次听到男人在她面前说想家。她认为,想家的男人必定是

顾家的男人,而顾家的男人必定是爱家的男人。她忽然有一种倾诉的欲望,跟他说起了自己远在千里之外的故乡。冷冰冰的气氛渐渐变得融洽起来,两个人聊了很久,并且,她没有拒绝他送她回家。

再以后,两个人频繁地约会,她发现他实际上是一个很好的男人,大度、细心、体贴,符合她所欣赏的优秀男人应该具有的所有特性。她暗自庆幸,幸亏当时的礼貌,才没有和他擦肩而过。她带他去遍了城里的每家咖啡馆,每次都是她说:“请拿些盐来好吗?我的朋友喜欢咖啡里加盐。”再后来,就像童话书里所写的一样,“王子和公主结婚了,从此过着幸福的生活。”他们确实过得很幸福,而且一过就是 40 多年,直到前不久他得病去世。

故事似乎要结束了,如果没有那封信的话。

那封信是他临终前写给她的:“原谅我一直都欺骗了你,还记得第一次请你喝咖啡吗?当时气氛差极了,我很难受,也很紧张,不知怎么想的,竟然对小姐说拿些盐来。其实我不加盐的,当时既然说出来了,只好将错就错了。没想到竟然引起了你的好奇心,这一下,让我喝了大半辈子加盐的咖啡。有好多次,我都想告诉你,可我怕你会生气,更怕你会因此离开我。现在我终于不怕了,因为我就要死了,死人总是很容易被原谅的,对不对?今生得到你是我最大的幸福,如果有来生,我还希望能娶到你,只是,我可不想再喝加盐的咖啡了,咖啡里加盐,你不知道那味道有多难喝。咖啡里加盐,我当时是怎么想出来的!”

信的内容让她吃惊,同时有一种被骗的感觉。然而,他不知道,她多想告诉他,她是多么高兴,有人为了她,能够做出这样一生一世的欺骗。

1. 男主角喜欢和加盐的咖啡吗?请用自己的话解释男主角为什么一直喝加盐的咖啡?(3 points)

2. 翻译这句话:(2 points)

她忽然有一种倾诉的欲望,跟他说起了自己远在千里之外的故乡。